

# RHESTR O WELLIANNAU WEDI’U DIDOLI MARSHALLED LIST OF AMENDMENTS

## Bil Digartrefedd a Dyrannu Tai Cymdeithasol (Cymru)

### Homelessness and Social Housing Allocation (Wales) Bill

Mae’r gwelliannau â \* ar eu pwys yn rhai newydd neu’n rhai sydd wedi’u haddasu  
Amendments marked \* are new or have been altered

---

Mae gwelliannau a nodir ag ‘R’ yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant  
cofrestradwy o dan Reol Sefydlog 2 neu fuddiant perthnasol o dan Reolau Sefydlog 13 neu  
17 wrth gyflwyno’r gwelliant.

Amendments marked ‘R’ mean that the Member has declared either a registrable interest  
under Standing Order 2 or relevant interest under Standing Orders 13 or 17 when tabling  
the amendment.

---

Caiff y Bil ei ystyried yn y drefn a ganlyn –  
The Bill will be considered in the following order –

Sections 1 – 40	Adrannau 1 – 40
Schedule 1	Atodlen 1
Sections 41 – 44	Adrannau 41 – 44
Long title	Teitl hir

---

#### **Rhys ab Owen**

32

Section 2, page 1, after line 28, insert –

‘() Section 64 is amended as follows –

(a) after subsection (3) insert –

“(4) The local housing authority must keep reasonable records of the steps taken in the applicant’s case, including the outcome of the applicant’s case, whether the applicant obtained suitable accommodation or retained suitable accommodation, and the extent to which the authority’s actions under section 63A (prevention, support and accommodation plans) contributed to that outcome.”.

Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

‘() Mae adran 64 (sut i sicrhau neu gynorthwyo i sicrhau bod llety ar gael) wedi ei diwygio fel a ganlyn –

(a) ar ôl is-adran (3) mewnosoder –

“(4) Rhaid i’r awdurdod tai lleol gadw cofnodion rhesymol o’r camau a gymerwyd yn achos y ceisydd, gan gynnwys canlyniad achos y ceisydd, a wnaeth y ceisydd gael gafael ar lety addas neu gadw llety addas, ac i ba raddau y cyfrannodd gweithredoedd yr awdurdod o dan adran 63A (cynlluniau atal, cefnogaeth a llety) at y canlyniad hwnnw.”.

**Rhys ab Owen**

33

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 3, page 2, after line 12, insert –

‘() In section 59 (suitability of accommodation), after subsection (2) insert –

“(3) In determining whether accommodation is suitable for a person, a local housing authority must have regard to any assessment of a person’s case carried out in accordance with section 62, and any subsequent review of an assessment.”.

Adran 3, tudalen 2, ar ôl llinell 13, mewnosoder –

‘() Yn adran 59 (addasrwydd llety), ar ôl is-adran (2) mewnosoder –

“(3) Wrth benderfynu a yw llety’n addas ar gyfer person, rhaid i awdurdod tai lleol roi sylw i unrhyw asesiad o achos person a gynhelir yn unol ag adran 62, ac unrhyw adolygiad dilynol o asesiad.”.

**Joel James**

67

Section 3, page 2, after line 35, insert –

‘() after subsection (8), insert –

“(9) When assessing the suitability of any accommodation offered to an applicant under this Chapter, the local housing authority must have regard to the assessment under this section.

(10) A reviewing officer considering the suitability of accommodation in a review pursuant to section 85(2)(l) must have regard to the assessment under this section, and must take into account any deficiencies in any assessment under this section.”;’.

Adran 3, tudalen 2, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

‘() ar ôl is-adran (8), mewnosoder –

“(9) Wrth asesu addasrwydd unrhyw lety a gynigir i geisydd o dan y Bennod hon, rhaid i’r awdurdod tai lleol roi sylw i’r asesiad o dan yr adran hon.

- (10) Rhaid i swyddog adolygu sy’n ystyried addasrwydd llety mewn adolygiad yn unol ag adran 85(2)(1) roi sylw i’r asesiad o dan yr adran hon, a rhaid iddo ystyried unrhyw ddiffygion mewn unrhyw asesiad o dan yr adran hon.”’.

**Rhys ab Owen**

34

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 4, page 5, after line 28, insert –

- ‘( ) The applicant may, at any time when a prevention duty under section 66 is owed to the applicant, request that the local housing authority notify them as to what reasonable steps have been taken or are being taken under its duty.
- ( ) The local housing authority will notify the applicant in writing of the reasonable steps that it has taken, is currently taking, and that it intends to take, within 14 days of receiving their request.
- ( ) The local housing authority will notify the applicant of their right to request a review within 21 days of notification of the reasonable steps that have been taken, are being taken or that will be taken.’.

Adran 4, tudalen 5, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

- ‘( ) Caiff y ceisydd, ar unrhyw adeg pan fydd dyletswydd o ran atal o dan adran 66 yn ddyledus i’r ceisydd, ofyn i’r awdurdod tai lleol ei hysbysu ynghylch pa gamau rhesymol a gymerwyd neu sy’n cael eu cymryd o dan ei ddyletswydd.
- ( ) Bydd yr awdurdod tai lleol yn hysbysu’r ceisydd yn ysgrifenedig am y camau rhesymol y mae wedi eu cymryd, y mae’n eu cymryd ar hyn o bryd, ac y mae’n bwriadu eu cymryd, o fewn 14 o ddiwrnodau i gael ei gais.
- ( ) Bydd yr awdurdod tai lleol yn hysbysu’r ceisydd am ei hawl i ofyn am adolygiad o fewn 21 o ddiwrnodau i hysbysiad o’r camau rhesymol a gymerwyd, sy’n cael eu cymryd neu a fydd yn cael eu cymryd.”’.

**Rhys ab Owen**

35

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 5, page 6, after line 17, insert –

- ‘( ) a decision of a local housing authority under section 63B([*subsections to be inserted by amendment 34*]) that reasonable steps have been taken or are being taken to prevent the applicant’s homelessness;
- ( ) the reasonable steps taken by the local housing authority under section 66 where the local housing authority has failed to reply to a request made under section 63B([*subsections to be inserted by amendment 34*]);’.

Adran 5, tudalen 6, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

- ‘( ) penderfyniad awdurdod tai lleol o dan adran 63B(*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 34]*) fod camau rhesymol wedi eu cymryd neu yn cael eu cymryd i atal y ceisydd rhag dod yn ddigartref;
- ( ) y camau rhesymol a gymerwyd gan yr awdurdod tai lleol o dan adran 66 pan fo’r awdurdod tai lleol wedi methu ag ymateb i gais a wnaed o dan adran 63B(*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 34]*);’.

**Rhys ab Owen**

**36**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 43]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 43]*)’.

**Rhys ab Owen**

**37**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 44]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 44]*)’.

**Rhys ab Owen**

**38**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 45]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 45]*)’.

**Rhys ab Owen**

**39**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 46]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 46]*)’.

**Rhys ab Owen**

**40**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 47]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 47]*)’.

**Rhys ab Owen**

**41**

Section 6, page 9, line 7, after ‘(5)’, insert ‘or (*[subsection to be inserted by amendment 48]*)’.

Adran 6, tudalen 9, llinell 7, ar ôl ‘(5)’, mewnosoder ‘neu (*[is-adrannau i’w mewnosod gan welliant 48]*)’.

**Rhys ab Owen**

42

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 6, page 9, after line 7, insert –

- ‘( ) Subsection (4) does not apply where the applicant and all the members of the applicant’s household have no local connection with any local housing authority in England or Wales, or with any local authority in Scotland or with Northern Ireland.’

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

- ‘( ) Nid yw is-adran (4) yn gymwys pan nad oes gan y ceisydd na holl aelodau aelwyd y ceisydd ddim cysylltiad lleol ag unrhyw awdurdod tai lleol yng Nghymru na Lloegr, nac ag unrhyw awdurdod lleol yn yr Alban na Gogledd Iwerddon.’

**Rhys ab Owen**

43

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant –
- (a) has served in the regular armed forces of the Crown, or
  - (b) was living with a person who was serving in the regular armed forces of the Crown at the time they were a member of the applicant’s household.’

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘( ) Yr amgylchiadau yw bod y ceisydd –
- ( ) wedi gwasanaethu yn lluoedd arfog rheolaidd y Goron, neu
  - ( ) yn byw gyda pherson a oedd yn gwasanaethu yn lluoedd arfog rheolaidd y Goron ar yr adeg yr oedd yn aelod o aelwyd y ceisydd.’

**Rhys ab Owen**

44

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant is at risk of abuse if the case is referred to another local housing authority.’

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘( ) Yr amgylchiadau yw bod y ceisydd mewn perygl o wynebu camdriniaeth os atgyfeirir yr achos at awdurdod tai lleol arall.’

**Rhys ab Owen**

45

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant has suffered abuse and will experience trauma as a result of that abuse if the case is referred to another local housing authority.’.

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘( ) Yr amgylchiadau yw bod y ceisydd wedi dioddef camdriniaeth ac y bydd yn profi trawma o ganlyniad i’r gamdriniaeth honno os atgyfeirir yr achos at awdurdod tai lleol arall.’.

**Rhys ab Owen**

46

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant was a prisoner who has been required to move from one local housing authority to another –
- (a) as part of their rehabilitation, or
  - (b) to assist in meeting the restrictions placed on where they may live as a result of the offence for which they have served a custodial sentence.’.

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘( ) Yr amgylchiadau yw y bu’r ceisydd yn garcharor y bu rhaid iddo symud o un awdurdod tai lleol i un arall –
- (a) fel rhan o’i adsefydlu, neu
  - (b) i gynorthwyo i fodloni’r cyfyngiadau a roddwyd ar ble y caiff fyw o ganlyniad i drosedd y mae wedi bwrw dedfryd o garchar ar ei chyfer.’.

**Rhys ab Owen**

47

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant is seeking recovery from the misuse of drugs or other substances.’.

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘( ) Yr amgylchiadau yw bod y ceisydd yn ceisio gwella o gamddefnyddio cyffuriau neu sylweddau eraill.’.

**Rhys ab Owen**

48

Section 6, page 9, after line 35, insert –

- ‘( ) The circumstances are that the applicant is a person whom a local authority previously owed a duty to them under Part 6 of the Social Services and Well-being (Wales) Act 2014 (anaw 4), but the duty to them no longer applies.’.

Adran 6, tudalen 9, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ( ) Yr amgylchiadau yw bod y ceisydd yn berson yr oedd ar yr awdurdod lleol yn flaenrol ddyletswydd iddo o dan Ran 6 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (dccc 4), ond nad yw’r ddyletswydd iddo bellach yn gymwys.’.

**Rhys ab Owen**

**49**

Page 10, after line 5, insert a new section –

**[ ] Recovery of costs for applicants**

- (1) The 2014 Act is amended as follows.
- (2) After section 75, insert –

**“75A Recovery of costs for applicants**

- (1) Where an applicant has travelled from one local housing authority (“authority A”) to another local housing authority (“authority B”), the applicant may recover any reasonable travel expenses incurred from authority B.
- (2) Subsection (1) applies only if –
  - (a) authority A does not owe a duty to the applicant in accordance with section 75, and
  - (b) authority B does owe a duty to the applicant in accordance with section 75.”.

Tudalen 10, ar ôl llinell 6, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Adennill costau ar gyfer ceiswyr**

- (1) Mae Deddf 2014 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ar ôl adran 75, mewnosoder –

**“75A Adennill costau ar gyfer ceiswyr**

- (1) Pan fo ceisydd wedi teithio o un awdurdod tai lleol (“awdurdod A”) i awdurdod tai lleol arall (“awdurdod B”), caiff y ceisydd adennill unrhyw gostau teithio rhesymol yr aed iddynt oddi wrth awdurdod B.
- (2) Nid yw is-adran (1) ond yn gymwys –
  - (a) os nad oes dyletswydd ar awdurdod A i’r ceisydd yn unol ag adran 75, a
  - (b) os oes dyletswydd ar awdurdod B i’r ceisydd yn unol ag adran 75.”.

**Rhys ab Owen**

50

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 7, page 10, line 22, after ‘end’ at the second place where it occurs on a line, insert ‘and the applicant has had a reasonable opportunity to seek advice independent from the local housing authority’.

Adran 7, tudalen 10, llinell 21, ar ôl ‘ben’ yn yr ail le y mae’n ymddangos, mewnosoder ‘a bod y ceisydd wedi cael cyfle rhesymol i geisio cyngor yn annibynnol ar yr awdurdod tai lleol’.

**Joel James**

68

Section 14, page 16, after line 18, insert –

‘() For subsection (7), substitute –

“( ) Where an applicant’s application under this Part is being referred to a local housing authority in England, the authority must notify the applicant –

- (a) that unless section 82(1C) applies, the duty owed to the applicant by authority B will be section 189B(2) of the Housing Act 1996 (the 1996 Act”),
- (b) with an explanation of the duty at section 189B(2) of the 1996 Act,
- (c) that it will be for authority B to make a determination as to what other duties may be owed, if any, under Part 7 of the 1996 Act, and
- (d) that the applicant will have the right to request a review of certain decisions made by authority B, and that the applicant will be informed of those rights to request a review when those decisions are notified to them.”

Adran 14, tudalen 16, ar ôl llinell 20, mewnosoder –

‘() Yn lle is-adran (7), rhodder –

“( ) Pan fo cais ceisydd o dan y Rhan hon yn cael ei atgyfeirio at awdurdod tai lleol yn Lloegr, rhaid i’r awdurdod hysbysu’r ceisydd –

- (a) oni bai bod adran 82(1C) yn gymwys, mai’r ddyletswydd a fydd ar awdurdod B i’r ceisydd fydd adran 189B(2) o Ddeddf Tai 1996 (“Deddf 1996”),
- (b) gydag esboniad am y ddyletswydd yn adran 189B(2) o Ddeddf 1996,
- (c) mai awdurdod B fydd yn gwneud dyfarniad o ran pa ddyletswyddau eraill a all fod yn ddyledus, os oes rhai, o dan Ran 7 o Ddeddf 1996, a

- (d) y bydd gan y ceisydd yr hawl i ofyn am adolygiad o benderfyniadau penodol a wneir gan awdurdod B, ac y bydd y ceisydd yn cael gwybod am yr hawliau hynny i ofyn am adolygiad pan gaiff ei hysbysu am y penderfyniadau hynny.”’.

**Joel James** 69

Section 16, page 17, leave out line 29.

Adran 16, tudalen 17, hepgorer llinell 31.

**Joel James** 70

Section 17, page 18, after line 34, insert –

- ‘() In relation to subsection (1)(a)(iii), where the landlord is a registered social landlord which is not a local authority, the local authority must have regard to their view when making a consideration.’

Adran 17, tudalen 18, ar ôl llinell 40, mewnosoder –

- ‘() Mewn perthynas ag is-adran (1)(a)(iii), pan fo’r landlord yn landlord cymdeithasol cofrestredig nad yw’n awdurdod lleol, rhaid i’r awdurdod lleol roi sylw i’w farn wrth wneud ystyriaeth.’

**Joel James** 71

Section 19, page 21, after line 26, insert –

- ‘() the behaviour in this section results in the authority not being able to exercise their functions under this Chapter safely, and’.

Adran 19, tudalen 21, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

- ‘() bod yr ymddygiad yn yr adran hon yn golygu na all yr awdurdod arfer ei swyddogaethau o dan y Bennod hon yn ddiogel, a’.

**Rhys ab Owen** 51

**Gyda chefnogaeth / Supported by: Joel James**

Section 19, page 21, line 28, after ‘apply’, insert ‘, including but not limited to that the applicant is a victim of abuse, or that the violent or threatening behaviour is connected to having been subject to abuse’.

Adran 19, tudalen 21, llinell 29, ar ôl ‘gymwys’, mewnosoder ‘, gan gynnwys bod y ceisydd yn ddioddefwr camdriniaeth, neu fod yr ymddygiad treisgar neu fygythiol yn gysylltiedig â’r ffaith ei fod wedi cael ei gam-drin, ond heb fod yn gyfyngedig i hynny’.

**Rhys ab Owen** 52

Section 19, page 21, line 29, leave out –

- ‘(6) The circumstances are that the local housing authority is satisfied that—
- (a) property consisting of, or provided for use in connection with, accommodation secured to any extent by the exercise of functions under this Chapter has been destroyed or seriously damaged during the period in which an applicant’s case is being considered and any duty under section 66, 68 or 75 applies,
  - (b) the applicant, or a person who resides with the applicant, destroyed or seriously damaged the property or incited or encouraged its destruction or damage by another person,
  - (c) the applicant or person who resides with the applicant intended the destruction or serious damage of the property or was reckless as to whether it would be destroyed or seriously damaged,
  - (d) there is no reasonable excuse for the actions of the applicant or person who resides with the applicant, and
  - (e) there are no special circumstances that would make it appropriate for the relevant duty to continue to apply.’.

Adran 19, tudalen 21, llinell 30, hepgorer –

- ‘(6) Yr amgylchiadau yw bod yr awdurdod tai lleol yn fodlon—
- (a) bod eiddo a oedd yn llety a sicrhawyd i unrhyw raddau drwy arfer swyddogaethau o dan y Bennod hon, neu eiddo a ddarparwyd i’w ddefnyddio mewn cysylltiad â llety o’r fath, wedi ei ddinistrio neu wedi ei ddifrodi’n ddifrifol yn ystod y cyfnod pan fo cais ceisydd yn cael ei ystyried a bo unrhyw ddyletswydd o dan adran 66, 68 neu 75 yn gymwys,
  - (b) bod y ceisydd, neu berson sy’n preswyllo gyda’r ceisydd, wedi dinistrio’r eiddo neu wedi ei ddifrodi’n ddifrifol, neu wedi ysgogi neu annog ei ddinistrio neu ei ddifrodi gan berson arall,
  - (c) bod y ceisydd neu berson sy’n preswyllo gyda’r ceisydd wedi bwriadu dinistrio’r eiddo neu ei ddifrodi’n ddifrifol, neu wedi bod yn ddi-hid o ran a fyddai’r eiddo yn cael ei ddinistrio neu ei ddifrodi’n ddifrifol,
  - (d) nad oes dim esgus rhesymol dros weithredoedd y ceisydd neu’r person sy’n preswyllo gyda’r ceisydd, ac
  - (e) nad oes dim amgylchiadau arbennig a fyddai’n ei gwneud yn briodol i’r ddyletswydd berthnasol barhau i fod yn gymwys.’.

**Joel James**

**72**

Section 19, page 22, line 6, after ‘applicant’, insert ‘and the behaviour in this section results in the authority not being able to exercise their functions under this Chapter safely.’.

Adran 19, tudalen 22, llinell 6, ar ôl ‘ceisydd’, mewnosoder ‘, a bod yr ymddygiad yn yr adran hon yn golygu na all yr awdurdod arfer ei swyddogaethau o dan y Bennod hon yn ddiogel’.

**Joel James**

73

Section 19, page 22, line 8, after ‘apply’, insert ‘, including but not limited to that the applicant or someone in their household is a victim of abuse, or that the property damage is connected to abuse’.

Adran 19, tudalen 22, llinell 8, ar ôl ‘gymwys’, mewnosoder ‘, gan gynnwys bod y ceisydd neu rywun yn ei aelwyd yn ddioddefwr camdriniaeth, neu fod y difrod i’r eiddo yn gysylltiedig â chamdriniaeth, ond heb fod yn gyfyngedig i hynny’.

**Jayne Bryant**

1

Section 20, page 22, line 34, leave out ‘public authority’ and insert ‘specified person’.

Adran 20, tudalen 22, llinell 33, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person penodedig’.

**Jayne Bryant**

2

Section 20, page 22, line 35, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Adran 20, tudalen 22, llinell 34, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant**

3

Section 20, page 22, line 36, leave out ‘a person’ and insert ‘an individual’.

Adran 20, tudalen 22, llinell 35, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant**

4

Section 20, page 22, line 36, leave out ‘authority’ and insert ‘specified person’.

Adran 20, tudalen 22, llinell 36, hepgorer ‘awdurdod’ a mewnosoder ‘person penodedig’.

**Jayne Bryant**

5

Section 20, page 22, line 39, leave out ‘public authority must ask the person’ and insert ‘person must ask the individual’.

Adran 20, tudalen 22, llinell 40, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus penodedig ofyn i’r person’ a mewnosoder ‘person penodedig ofyn i’r unigolyn’.

**Jayne Bryant**

6

Section 20, page 23, line 1, leave out ‘authority’ at the first place where it appears and insert ‘specified person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 1, hepgorer ‘awdurdod’ yn y lle cyntaf y mae’n ymddangos a mewnosoder ‘person penodedig’.

**Jayne Bryant**

7

Section 20, page 23, line 4, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 4, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant**

8

Section 20, page 23, line 7, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 6, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant**

9

Section 20, page 23, line 8, leave out ‘person agrees to the specified public authority’ and insert ‘individual agrees to the specified person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 7, hepgorer ‘person yn cytuno i’r awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘unigolyn yn cytuno i’r person’.

**Jayne Bryant**

10

Section 20, page 23, line 9, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 8, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant**

11

Section 20, page 23, line 10, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 9, hepgorer ‘y person’ a mewnosoder ‘yr unigolyn’.

**Jayne Bryant**

12

Section 20, page 23, line 11, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 10, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant**

13

Section 20, page 23, line 12, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 11, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant**

14

Section 20, page 23, line 16, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 15, hepgorer ‘y person’ a mewnosoder ‘yr unigolyn’.

**Jayne Bryant** 15

Section 20, page 23, line 18, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 16, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant** 16

Section 20, page 23, line 19, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 17, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant** 17

Section 20, page 23, line 19, leave out ‘from other public authorities (or any other person)’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 17, hepgorer ‘gan awdurdodau cyhoeddus eraill (neu unrhyw berson arall)’.

**Jayne Bryant** 18

Section 20, page 23, line 23, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 21, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant** 19

Section 20, page 23, line 24, leave out ‘authority’ and insert ‘specified person’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 22, hepgorer ‘awdurdod’ a mewnosoder ‘person penodedig’.

**Jayne Bryant** 20

Section 20, page 23, line 27, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 25, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant** 21

Section 20, page 23, line 29, leave out ‘Subsection (5)(b) does’ and insert ‘Paragraphs (b) and (c) of subsection (5) do’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 27, hepgorer ‘is-adran (5)(b)’ a mewnosoder ‘paragraffau (b) ac (c) o is-adran (5)’.

**Jayne Bryant** 22

Section 20, page 23, line 29, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.  
Adran 20, tudalen 23, llinell 28, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Joel James**

74

Section 20, page 23, line 31, after ‘accommodation’, insert ‘and cannot amount to any available defence to a possession claim made by a specified person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 29, ar ôl ‘lety’, mewnosoder ‘ac ni all fod yn gyfystyr ag unrhyw amddiffyniad sydd ar gael yn erbyn hawliad meddiant a wneir gan berson penodedig’.

**Jayne Bryant**

23

Section 20, page 23, line 32, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 31, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant**

24

Section 20, page 23, line 37, leave out ‘person’ and insert ‘individual’.

Adran 20, tudalen 23, llinell 35, hepgorer ‘person’ a mewnosoder ‘unigolyn’.

**Jayne Bryant**

25

Section 20, page 24, line 1, leave out ‘public authorities’ and insert ‘persons’.

Adran 20, tudalen 24, llinell 1, hepgorer ‘Awdurdodau cyhoeddus’ a mewnosoder ‘Personau’.

**Jayne Bryant**

26

Section 20, page 24, line 2, leave out ‘the “specified public authorities” are’ and insert ‘each of the following is a “specified person”’.

Adran 20, tudalen 24, llinell 2, hepgorer ‘yr “awdurdodau cyhoeddus penodedig” yw’ a mewnosoder ‘mae pob un o’r canlynol yn “person penodedig”’.

**Rhys ab Owen**

53

Section 20, page 24, line 4, leave out ‘, but only in relation to individuals to whom it provides or arranges health care services that are not primary care services’.

Adran 20, tudalen 24, llinell 5, hepgorer ‘, ond dim ond mewn perthynas ag unigolion y mae’n darparu neu’n trefnu gwasanaethau gofal iechyd iddynt nad ydynt yn wasanaethau gofal sylfaenol’.

**Rhys ab Owen**

54

Section 20, page 24, after line 29, insert –

‘( ) a local education authority in Wales.’.

Adran 20, tudalen 24, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

‘( ) awdurdod addysg lleol yng Nghymru.’.

**Jayne Bryant**

27

Section 20, page 25, line 21, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Adran 20, tudalen 25, llinell 21, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘berson’.

**Rhys ab Owen**

55

Section 24, page 29, after line 23, insert –

‘( ) A council of a county or county borough in Wales must publish a protocol for handling cases referred to in subsections (1A) and (1E) in such manner as it considers appropriate.’’.

Adran 24, tudalen 29, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

‘( ) Rhaid i gyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru gyhoeddi protocol ar gyfer ymdrin ag achosion y cyfeirir atynt yn is-adrannau (1A) ac (1E) mewn modd y mae’n ystyried ei fod yn briodol.’’.

**Rhys ab Owen**

56

Section 24, page 29, after line 23, insert –

‘(1F) The Welsh Ministers must prepare and publish a national protocol template to assist a council of a county or county borough in Wales with the production of a protocol for handling cases as required by subsections (1A) and (1E).

(1G) In subsections (1A) and (1E), “protocol” means a protocol based on the national protocol template to be prepared and published by the Welsh Ministers in accordance with subsection 1F.’’.

Adran 24, tudalen 29, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

‘(1F) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi templed protocol cenedlaethol i gynorthwyo cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru i gynhyrchu protocol ar gyfer ymdrin ag achosion fel sy’n ofynnol gan is-adrannau (1A) ac (1E).

(1G) Yn is-adrannau (1A) ac (1E), ystyr “protocol” yw protocol a seilir ar y templed protocol cenedlaethol a lunnir ac a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru yn unol ag is-adran 1F.’’.

**Jayne Bryant**

28

Section 28, page 30, line 24, leave out ‘section’ and insert ‘Part’.

Adran 28, tudalen 30, llinell 28, hepgorer ‘yr adran’ a mewnosoder ‘y Rhan’.

**Sian Gwenllian**

80

Section 29, page 31, after line 2, insert –

‘() After section 59(2) of the 2014 Act, insert –

“() In determining whether accommodation is suitable for a person, a local housing authority must not consider accommodation which contains a category 1 hazard as being suitable.”

() After section 59(3) of the 2014 Act, insert –

“() “Category 1 hazard” (“*perygl categori 1*”) has the meaning given by section 2 of the Housing Act 2004.”.

Adran 29, tudalen 31, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

‘() Ar ôl adran 59(2) o Ddeddf 2014, mewnosoder –

“() Wrth benderfynu a yw llety’n addas ar gyfer person, ni chaiff awdurdod tai lleol ystyried bod llety sy’n cynnwys perygl categori 1 yn addas.”

() Ar ôl adran 59(3) o Ddeddf 2014, mewnosoder –

“() Mae i “perygl categori 1” yr ystyr a roddir i “category 1 hazard” gan adran 2 o Ddeddf Tai 2004.”.

**Rhys ab Owen**

57

Section 31, page 31, after line 23, insert –

‘() a local education authority in Wales;’.

Adran 31, tudalen 31, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

‘() awdurdod addysg lleol yng Nghymru;’.

**Rhys ab Owen**

58

Section 31, page 31, line 24, leave out ‘, but only in relation to individuals to whom it provides or arranges health care services that are not primary care services’.

Adran 31, tudalen 31, llinell 25, hepgorer ‘, ond dim ond mewn perthynas ag unigolion y mae’n darparu neu’n trefnu gwasanaethau gofal iechyd iddynt nad ydynt yn wasanaethau gofal sylfaenol’.

**Joel James**

75

Section 32, page 33, after line 9, insert –

‘() The duty in subsection (2) applies only in relation to housing accommodation that would be available for an allocation of social housing under section 160B of the Housing Act 1996.’.

Adran 32, tudalen 33, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

( ) Nid yw'r ddyletswydd yn is-adran (2) yn gymwys ond mewn perthynas â llety tai a fyddai ar gael i ddyrannu tai cymdeithasol o dan adran 160B o Ddeddf tai 1996.'

**Joel James** 76

Section 32, page 33, line 29, after 'guidance', insert 'on information sharing and partnership working, and particularly'.

Adran 32, tudalen 33, llinell 27, ar ôl 'canllawiau', mewnosoder 'ar rannu gwybodaeth a gweithio mewn partneriaeth, ac yn benodol'.

**Joel James** 77

Section 32, page 33, line 33, after 'guidance,', insert 'which must be in place prior to the enactment of this section,'.

Adran 32, tudalen 33, llinell 31, ar ôl 'fath,', mewnosoder 'y mae rhaid iddynt fod ar waith cyn deddfu'r adran hon,'.

**Joel James** 78

Section 32, page 34, line 1, after 'landlord', insert 'and local housing authorities'.

Adran 32, tudalen 34, llinell 1, ar ôl 'cymdeithasol', mewnosoder 'ac awdurdodau tai lleol'.

**Rhys ab Owen** 59

Section 35, page 35, after line 24, insert –

(2DC) Where an applicant to whom subsection 2DB applies has requested that the local housing authority reconsider his or her removal of reasonable preference under that subsection, he or she shall no longer fall within subsection 2DB if the local housing authority is satisfied that there has been a relevant change in the applicant's circumstances."';.

Adran 35, tudalen 35, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

(2DC) Where an applicant to whom subsection 2DB applies has requested that the local housing authority reconsider his or her removal of reasonable preference under that subsection, he or she shall no longer fall within subsection 2DB if the local housing authority is satisfied that there has been a relevant change in the applicant's circumstances."';.

**Rhys ab Owen** 60

Section 35, page 36, line 12, after 'accommodation', insert 'and intended, by doing or failing to do that thing, to enable the person to become entitled to help under Chapter 2 of Part 2 of the 2014 Act or to improve the person's chances of being allocated accommodation under this Part'.

Adran 35, tudalen 36, llinell 12, ar ôl ‘accommodation’, mewnosoder ‘and intended, by doing or failing to do that thing, to enable the person to become entitled to help under Chapter 2 of Part 2 of the 2014 Act or to improve the person’s chances of being allocated accommodation under this Part’.

**Rhys ab Owen** 61

Section 35, page 36, after line 15, insert –

- ‘( ) For the purposes of subsection (2), an act or omission on the part of a person who has suffered abuse may not be treated as trying to deliberately manipulate the housing system.’.

Adran 35, tudalen 36, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

- ‘( ) For the purposes of subsection (2), an act or omission on the part of a person who has suffered abuse may not be treated as trying to deliberately manipulate the housing system.’.

**Rhys ab Owen** 62

Section 35, page 36, line 27, after ‘Act’, insert –

’, and

- (d) the local housing authority has notified the applicant in writing of its intention to decide that the applicant falls within subsection (2), and the applicant has been given a reasonable opportunity to respond before a decision is made’.

Adran 35, tudalen 36, llinell 27, ar ôl ‘Act’, mewnosoder –

’, and

- (d) the local housing authority has notified the applicant in writing of its intention to decide that the applicant falls within subsection (2), and the applicant has been given a reasonable opportunity to respond before a decision is made’.

**Rhys ab Owen** 63

Section 35, page 36, after line 34, insert –

- ‘(6) The Welsh Ministers may by regulations prescribe a maximum period after which an applicant will not fall within section 167(2DB).’.

Adran 35, tudalen 36, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

- ‘(6) The Welsh Ministers may by regulations prescribe a maximum period after which an applicant will not fall within section 167(2DB).’.

**Joel James** 79

Section 37, page 37, line 20, after ‘not’, insert ‘and does not apply to an allocation of housing accommodation by a registered social landlord or a private registered provider of social housing to a person who is already a tenant under a secure contract or an introductory standard contract unless the allocation involves a transfer of housing accommodation for that person and is made on his application’.

Adran 37, tudalen 37, llinell 21, ar ôl ‘not’, mewnosoder ‘and does not apply to an allocation of housing accommodation by a registered social landlord or a private registered provider of social housing to a person who is already a tenant under a secure contract or an introductory standard contract unless the allocation involves a transfer of housing accommodation for that person and is made on his application’.

**Sian Gwenllian** 81

Section 37, page 38, line 2, leave out ‘may’ and insert ‘must’.

Adran 37, tudalen 38, llinell 2, hepgorer ‘may’ a mewnosoder ‘must’.

**Sian Gwenllian** 82

Section 37, page 38, after line 3, insert –

- ‘( ) The regulations must provide for –
  - (a) a person with an entry in the register to have access to information relating to the entry and the allocation of housing under this Part;
  - (b) general information relating to registers and their operation in the allocation of housing in each local housing authority area to be published.’.

Adran 37, tudalen 38, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- ‘( ) The regulations must provide for –
  - (a) a person with an entry in the register to have access to information relating to the entry and the allocation of housing under this Part;
  - (b) general information relating to registers and their operation in the allocation of housing in each local housing authority area to be published.’.

**Sian Gwenllian** 83

Section 37, page 38, after line 14, insert –

- ‘( ) about the creation, collection, collation and publication of information relating to the register or its operation in the allocation of housing.’.

Adran 37, tudalen 38, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

- ‘( ) about the creation, collection, collation and publication of information relating to the register or its operation in the allocation of housing.’.

**Sian Gwenllian** 84

Section 37, page 38, line 15, after ‘Wales’, insert ‘or the Welsh Ministers’.

**Sian Gwenllian** 85

Section 37, page 38, line 22, leave out ‘may’ and insert ‘must’.

Adran 37, tudalen 38, llinell 22, hepgorer ‘may’ a mewnosoder ‘must’.

**Sian Gwenllian** 86

Section 37, page 38, after line 24, insert –

‘() The regulations must provide for general information relating to registers and their operation in the allocation of housing in each local housing authority area to be published.’

Adran 37, tudalen 38, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

‘() The regulations must provide for general information relating to registers and their operation in the allocation of housing in each local housing authority area to be published.’

**Sian Gwenllian** 87

Section 37, page 38, after line 36, insert –

‘() about the creation, collection, collation and publication of information relating to the register or its operation in the allocation of housing;’

Adran 37, tudalen 38, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

‘() about the creation, collection, collation and publication of information relating to the register or its operation in the allocation of housing;’

**Sian Gwenllian** 88

Section 37, page 38, line 37, after ‘Wales’, insert ‘or the Welsh Ministers’.

Adran 37, tudalen 38, llinell 37, ar ôl ‘Wales’, mewnosoder ‘or the Welsh Ministers’.

**Sian Gwenllian** 89

Page 39, after line 8, insert a new section –

**[ ] Guidance to local housing authorities on rent guarantees**

( ) The Welsh Ministers must give guidance to local housing authorities about making arrangements under which a local housing authority guarantees payment of rent by an occupier of housing accommodation in accordance with an agreement of any kind.

( ) Before giving guidance under this section, the Welsh Ministers must consult local housing authorities and any other persons they consider appropriate.

- ( ) The Welsh Ministers may revise or replace guidance under this section by giving further guidance.
- ( ) The Welsh Ministers must publish guidance under this section.
- ( ) In this section, “local housing authority” means the council of a county or county borough in Wales.’.

Tudalen 39, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Canllawiau i awdurdodau tai lleol ar warantau rhent**

- ( ) Rhaid i Weinidogion Cymru roi canllawiau i awdurdodau tai lleol ynghylch gwneud trefniadau y mae awdurdod tai lleol, o dan y trefniadau hynny, yn gwarantu y telir rhent gan feddiannydd llety tai yn unol â chytundeb o unrhyw fath.
- ( ) Cyn rhoi canllawiau o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag awdurdodau tai lleol ac unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- ( ) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio neu ddisodli canllawiau o dan yr adran hon drwy roi canllawiau pellach.
- ( ) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi canllawiau o dan yr adran hon.
- ( ) Yn yr adran hon, ystyr “awdurdod tai lleol” yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru.’.

**Sian Gwenllian**

90

Section 38, page 39, line 13, leave out ‘, and

- (b) prepare a report of the review’.

Adran 38, tudalen 39, llinell 13, hepgorer ‘, a

- (b) llunio adroddiad o’r adolygiad’.

**Sian Gwenllian**

91

Section 38, page 39, after line 17, insert –

- ‘( ) The Welsh Ministers must publish a report of their review of the operation and effect of section 94A of the 2014 Act and lay a copy of it before Senedd Cymru before the end of the period of 2 years beginning with the day on which section 20 comes fully into force.’.

Adran 38, tudalen 39, ar ôl llinell 18, mewnosoder –

- ‘( ) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi adroddiad o’u hadolygiad o weithrediad ac effaith adran 94A o Ddeddf 2014 a gosod copi ohono gerbron Senedd Cymru cyn diwedd y cyfnod o 2 flynedd sy’n dechrau â’r diwrnod y daw adran 20 i rym yn llawn.’.

**Sian Gwenllian**

92

Section 38, page 39, line 18, leave out ‘the report required by subsection (1)(b)’ and insert ‘a report of their review of the operation and effect of the other changes made by this Act’.

Adran 38, tudalen 39, llinell 19, hepgorer ‘gyhoeddi’r adroddiad sy’n ofynnol gan is-adran (1)(b)’ a mewnosoder ‘gyhoeddi’r adroddiad o’u hadolygiad o weithrediad ac effaith y newidiadau eraill a wneir gan y Ddeddf hon’.

**Sian Gwenllian** 93

Section 38, page 39, line 21, leave out ‘discharge the duty in subsection (1) at a time when the Welsh Ministers consider this Act’ and insert ‘review the operation and effect of a change made by this Act at a time when the Welsh Ministers consider the provision making the change’.

Adran 38, tudalen 39, llinell 22, hepgorer ‘gyflawni’r ddyletswydd yn is-adran (1) ar adeg pan fo Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y Ddeddf hon’ a mewnosoder ‘adolygu gweithrediad ac effaith newid a wneir gan y Ddeddf hon ar adeg pan fo Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y ddarpariaeth sy’n gwneud y newid’.

**Jayne Bryant** 29

Schedule 1, page 43, line 21, column 1, leave out ‘public authority’ and insert ‘person’.

Atodlen 1, tudalen 43, llinell 22, colofn 1, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus’ a mewnosoder ‘person’.

**Jayne Bryant** 30

Schedule 1, page 45, after line 28, insert –

‘() In section 98(3)(a) (guidance), after “guidance” insert “under this Part”.’.

Atodlen 1, tudalen 45, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

‘() Yn adran 98(3)(a) (canllawiau), ar ôl “canllawiau” mewnosoder “o dan y Rhan hon”.’.

**Rhys ab Owen** 66

Schedule 1, page 46, after line 8, insert –

““local education authority” (“*awdurdod addysg lleol*”) means the council of a county or county borough in Wales;”’.

Atodlen 1, tudalen 45, ar ôl llinell 40, mewnosoder –

“ystyr “awdurdod addysg lleol” (“*local education authority*”) yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;”’.

**Jayne Bryant** 31

Schedule 1, page 47, line 22, leave out ‘public authority’ (“awdurdod cyhoeddus’ and insert ‘person’ (“person’.

Atodlen 1, tudalen 46, llinell 1, hepgorer ‘awdurdod cyhoeddus penodedig’ (“specified public authority’ a mewnosoder ‘person penodedig’ (“specified person’.

**Rhys ab Owen**

64

Section 42, page 40, after line 14, insert –

‘() Section 35 must not come into force before section 10 has come into force.’.

Adran 42, tudalen 40, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

‘() Ni chaiff adran 35 ddod i rym cyn i adran 10 ddod i rym.’.

**Rhys ab Owen**

65

Section 42, page 40, after line 14, insert –

‘() Sections 9 and 10 come into force on a day appointed by the Welsh Ministers being no later than 31 March 2028, in an order made by Welsh statutory instrument.’.

Adran 42, tudalen 40, ar ôl llinell 15, mewnosoder –

‘() Daw adrannau 9 a 10 i rym ar ddiwrnod a bennir gan Weinidogion Cymru sydd heb fod yn hwyrach na 31 Mawrth 2028, mewn gorchymyn a wneir drwy offeryn statudol Cymreig.’.

**Sian Gwenllian**

94

Section 42, page 40, after line 21, insert –

‘() An order under subsection (2) may not appoint a day for the coming into force of section 35 that is earlier than the day appointed for the coming into force of section 10.’.

Adran 42, tudalen 40, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

‘() Ni chaiff gorchymyn o dan is-adran (2) bennu diwrnod ar gyfer dod ag adran 35 i rym sy’n gynharach na’r diwrnod a bennir ar gyfer dod ag adran 10 i rym.’.